YAMAHA Acoustic Guitar
Owner's Manual

Thank you for purchasing this Yamaha Guitar.
To get the most out of this fine instrument, and to use it in a safe manner, we urge you to read this Owner's Manual before using the instrument.
The cautions given in the following Safety Precautions section are provided to prevent unexpected injuries or accidents. Please understand each of the cautions and use the instrument in a safe and proper manner.

⚠Caution Safety Precautions

Using your Yamaha Guitar in a Safe Manner

Preventing Unexpected Injuries and Accidents

- When using a strap, make sure the strap is securely attached to the guitar.
- Do not handle the instrument roughly, such as by swinging it around.
  The strap on the guitar may detach causing unexpected accidents such as the instrument dropping, etc., or injuring persons close by.
- Do not place your face close to the instrument when changing or adjusting the strings.
  Strings may suddenly break causing injuries to eyes, etc. It can be the cause of other unexpected injuries as well.
- After changing the strings, cut off the leftover string ends.
  String ends are sharp and can cause injuries.
- Clean the instrument with a soft, dry cloth. And when cleaning the headstock, be careful not to injure yourself on the sharp string ends.

Be Careful When Handling and Other Cautions

- The guitar has been properly adjusted before being shipped from the factory. In the event adjustment is necessary, contact the dealer from whom you purchased the instrument, if possible, as special skills may be required. For those adjustments that can be performed by the owner, please closely follow the instructions given in the Owner's Manual for the procedure.
- When playing the instrument, pay attention to the volume level. Especially late at night, take neighbors and those who are close by into consideration.
- Broken guitar necks are mostly the result of accidents such as dropping the guitar, the guitar falling over, or from shocks occurred during transport. When the guitar is not being used, make sure it is kept on a sturdy stand where it won't fall over, or place it in its case.
- Do not treat the instrument in a rough manner like throwing objects at the instrument, dropping the instrument, etc. And do not put excessive force on the switches or control knobs, etc.
  Doing so can result in damage.
- When cleaning the instrument, use a soft, dry cloth. Also, do not spray insecticides close to the instrument.
  Doing so can damage the guitar's finish.

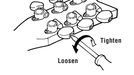
Store the Instrument Properly

- Do not keep the instrument close to a fire or flames, and keep it on a low, stable surface.
  The instrument can catch fire, and earthquakes can cause it to fall if stored in a high location.
- Do not leave the instrument leaning against the wall, etc., in the vicinity of children.
  The instrument may be bumped causing it to fall over resulting in injury.
- Long-term storage in the hard case may have an adverse affect on the guitar. Open the case occasionally to let air circulate in the case.
- If the instrument is not going to be used for an extended period of time, keep the instrument in a place other than those listed below.
  - Locations subject to direct sunlight.
  - Locations subject to extremely high or low temperatures.
  - Locations subject to high humidity, dust, or vibration.
- During the summer season, temperatures inside of a car can become extremely hot. Do not leave the instrument inside of a car.

Tuning Machine Tension Adjustment

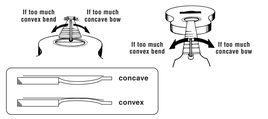
The tuning machines have spring-loaded mechanisms which automatically take up wear, preventing backlash. However, it is possible to adjust the amount of pressure required to turn the machines. Each machine has a tension adjustment screw, as illustrated.

- Clockwise screw rotation tightens the machine. The tuning machines should be adjusted to the extent that they are firm, but can turn smoothly. This adjustment is normally unnecessary, and excessive tightening can lead to premature tuning machine wear.



Truss Rod Adjustment

The curvature of the neck should be slightly concave. Clockwise rotation of the nut tightens the rod and corrects for too much concave bow. Counterclockwise rotation of the nut loosens the rod and corrects for too much convex bend. Make any adjustments gradually. Allow five to ten minutes for setting, and check the curvature after each 1/2 turn of the truss rod nut.

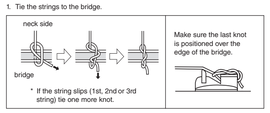


NOTE: Unless you have experience with truss rods, we suggest that you entrust this adjustment to your dealer.

Changing the Strings (Classical Guitar)

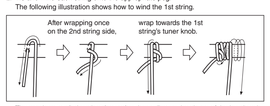
When attaching strings, please use the following procedure.

1. Tie the strings to the bridge.



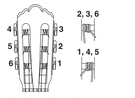
* If the string slips (1st, 2nd or 3rd string) tie one more knot.

2. Tie and wind each string onto the appropriate peg.
   The following illustration shows how to wind the 1st string.

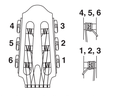


The way how to wind each string varies depending on the shape of the headstock.

● Headstock shape A
Wind the 1st, 4th, and 5th strings in the direction shown in the illustration. Wind the 2nd, 3rd, and 6th strings in the opposite direction.



● Headstock shape B
Wind the 1st , 2nd, and 3rd strings in the direction shown in the illustration. Wind the 4th, 5th, and 6th strings in the opposite direction.



* Adjust the position of the strings to keep them from contacting the wooden part of the headstock.

3. After all six strings have been wound, use a tuning meter or tuning fork to tune the instrument to the proper pitch.

© Yamaha Corporation
Published 01/2024
2024 年 1 月发行 IP-A0
VFX8501 版次 R0 2401
ヤマハ株式会社
〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1

YAMAHA Akustikgitarre
Benutzerhandbuch

Zunächst einmal vielen Dank dafür, dass Sie sich für diese Yamaha Gitarre entschieden haben.
Damit Sie das Potenzial dieses hochwertigen Instruments voll ausschöpfen können und es auf sichere Weise nutzen, sollten Sie sich vor dem Spielen des Instruments die Zeit nehmen, die vorliegende Anleitung aufmerksam durchzulesen. Die Vorsichtshinweise im nachstehenden Abschnitt „Vorsichtsmaßregeln" sollen Ihnen helfen, mögliche Verletzungen oder Unfälle zu vermeiden. Bitte prägen Sie sich die einzelnen Vorsichtsmaßregeln ein und achten Sie auf einen sicheren und vorschriftsmäßigen Gebrauch des Instruments.

⚠Achtung Sicherheitsmaßregeln

Sicherer Umgang mit Ihrer Yamaha Gitarre

Vermeiden möglicher Verletzungen und Unfälle

- Achten Sie bei Gebrauch eines Gitarrenriemens darauf, dass dieser fest am Instrument verankert wird.
- Das Instrument nicht unbeholfen handhaben, beispielsweise hin und her schwingen.
  Der Gitarrenriemen könnte sich unvermittelt lösen, wobei das Instrument auf den Boden fällt und beschädigt wird oder Personen in der Nähe verletzen kann.
- Halten Sie beim Auswechseln bzw. Stimmen von Saiten mit dem Gesicht ausreichend Abstand.
  Saiten können unvermittelt reißen und Verletzungen der Augen oder anderer Gesichtsbzw. Körperteile verursachen.
- Schneiden nach dem Aufziehen neuer Saiten die überlangen Enden ab.
  Saitenenden sind spitz und können Verletzungen verursachen.
- Säubern Sie das Instrument mit einem weichen, trockenen Tuch. Seien Sie auch beim Säubern der Kopfplatte vorsichtig, damit Sie sich nicht an den spitzen Saitenenden verletzen.

Hinweise zur Handhabung und andere Vorsichtsmaßregeln

- Die Gitarre wurde vor der Auslieferung werkseitig vorschriftsmäßig eingestellt. Sollte eine Einstellung erforderlich sein, wenden Sie sich nach Möglichkeit an den Händler, bei dem das Instrument erworben wurde, da die Einstellung unter Umständen besondere Fachkenntnisse erfordert. Folgen Sie bei Einstellungen, die vom Benutzer durchzuführen sind, den entsprechenden Anweisungen in der Anleitung.
- Achten Sie beim Spielen des Instruments auf eine angemessene Lautstärke. Denken Sie insbesondere nachts an Ihre Nachbarn.
- Ein gebrochener Gitarrenhals ist meist die Folge eines Missgeschicks (Fall, Umkippen oder Anstoßen beim Transport). Bewahren Sie die Gitarre bei Nichtgebrauch in einem stabilen Ständer auf, in dem sie nicht umkippen kann, oder legen Sie das Instrument in seinen Gitarrenkoffer.
- Sehen Sie von einer groben Behandlung des Instruments (Bewerfen mit Gegenständen, Fallenlassen der Gitarre u. dgl.) ab. Wenden Sie auch beim Betätigen der Schalter bzw. Regler am Instrument nicht zu viel Kraft auf.
  Solche Handlungen können das Instrument beschädigen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Instruments ein weiches, trockenes Tuch. Versprühen Sie außerdem keine Insektenvernichtungsmittel in der Nähe des Instruments.
  Bei Nichtbeachtung kann der Lack des Instruments Schaden nehmen.

Vorschriftsmäßige Aufbewahrung des Instruments

- Bewahren Sie das Instrument Gitarre nicht in der Nähe von Feuer oder einer Flamme auf, und legen Sie es auf einer nicht zu hohen und stabilen Fläche ab.
  Das Instrument könnte anderenfalls Feuer fangen bzw. im Falle eines Erdbebens aus größerer Höhe auf den Boden fallen.
- Stellen Sie das Instrument nicht an die Wand o. dgl. gelehnt an einem Ort ab, wo Kinder zugegen sind.
  Das Instrument könnte umkippen und eine Verletzung verursachen.
- Eine Langzeitlagerung im Koffer kann der Gitarre schaden. Öffnen Sie den Koffer von Zeit zu Zeit, damit die Luft zirkulieren kann.
- Wenn das Instrument voraussichtlich längere Zeit nicht gebraucht wird, bewahren das Instrument dann an einem Ort auf, wo es vor den folgenden Einflüssen geschützt ist:
  - Direkter Sonneneinstrahlung!
  - Extrem hohe oder tiefe Temperaturen
  - Hohe Luftfeuchtigkeit, Staub oder Erschütterungen
- Im Sommer kann die Temperatur in einem Auto extreme Werte erreichen. Lassen Sie das Instrument nicht im Auto liegen.

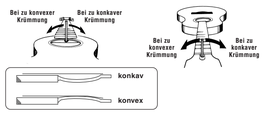
Einstellen des Wirbel-Drehwiderstands

Die Stimmwirbel sind mit einem Federmechanismus ausgestattet, der sie automatisch gespannt hält und Spiel beseitigt. Der Wirbel-Drehwiderstand, d.h. die zum Drehen des Wirbels erforderliche Kraft, kann jedoch eingestellt werden. Jeder einzelne Wirbel verfügt über eine Einstellschraube, wie in der Abbildung dargestellt.

- Drehen nach rechts erhöht den Drehwiderstand. Die Wirbel sollten so eingestellt werden, dass sie sich nicht lockern, aber dennoch leichtgängig gedreht werden können. Diese Einstellung ist im Normalfall nicht erforderlich, und zu starkes Anziehen kann den Wirbelverschleiß beschleunigen.

Einstellen des Halsspannstabs

Die Halskrümmung sollte leicht konkav (nach innen gewölbt) sein. Drehen der Mutter im Uhrzeigersinn bewirkt mehr Spannung zum Korrigieren einer konvexen (nach außen gewölbten) Krümmung. Führen Sie diese Einstellung nach und nach in kleineren Schritten durch. Warten Sie nach jedem Schritt fünf bis zehn Minuten, bis sich die Spannung ausgeglichen hat, und kontrollieren Sie die Krümmung nach jeder halben (1/2) Umdrehung der Halsspannstabmutter.

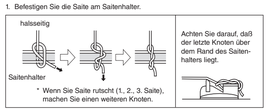


HINWEIS: Sollten Sie noch keine Erfahrung mit Halsspannstäben haben, empfehlen wir Ihnen, diese Einstellung Ihrem Händler zu überlassen.

Auswechseln von Saiten (Konzertgitarre)

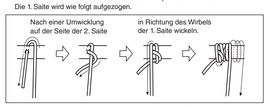
Ziehen Sie Saiten bitte folgendermaßen auf:

1. Befestigen Sie die Saite am Saitenhalter.



* Wenn Sie Saite rutscht (1., 2., 3. Saite), machen Sie einen weiteren Knoten.

2. Die einzelnen Saiten verknoten und an der entsprechenden Mechanik einfädeln. Die 1. Saite wird wie folgt aufgezogen.



Die einzelnen Saiten werden je nach Kopfausführung unterschiedlich gewickelt.

● Kopfausführung A
Die 1, 4, und 5. Saite in der abgebildeten Richtung wickeln. Die 2., 3. und 6. Saite in der entgegengesetzten Richtung wickeln.

● Koptausführung B
Die 1., 2. und 3. Saite in der abgebildeten Richtung wickeln. Die 4., 5. und 6. Saite in der entgegengesetzten Richtung wickeln.

* Die Saiten so anordnen, dass sie den hölzernen Bereich des Kopfes nicht berühren.

3. Nachdem Sie alle sechs Saiten aufgezogen haben, stimmen Sie das Instrument mit einem Stimmgerät oder einer Stimmgabel auf die korrekte Tonhöhe ab.

YAMAHA 原声吉他
使用说明书

感谢您购买这款雅马哈吉他。为了充分利用这款精美的乐器，并且安全地使用乐器，请您在使用乐器之前阅读本使用说明书。
以下安全注意事项部分介绍的注意事项旨在防止意外伤害和事故。请理解各有关注意事项，以安全和正确的方式使用乐器。

⚠注意 安全注意事项

安全地使用您的雅马哈吉他

防止意外伤害和事故

- 使用背带时，请确保背带已牢固连接至吉他。
- 请勿以粗暴方式对待本乐器，例如挥舞乐器等。
  吉他上的背带可能会脱落，造成乐器跌落等意外事故，或伤及附近的人员。
- 更换或调整琴弦时，请勿将脸部靠近乐器。
  琴弦可能会突然断裂，对眼睛等部位造成伤害。此外，这还会造成其他意外伤害。
- 换弦后，请切除余留的琴弦末端。
  琴弦末端非常锐利，会造成伤害。
- 请用柔软、干燥的布清洁乐器。清洁琴头时，请注意不要让锐利的琴弦末端伤到自己。

操作及其他注意事项

- 吉他在出厂前已经调好。如需进行调整，请尽可能联系您购买乐器的经销商，因为调整可能需要专业技能。进行可由用户进行的调整时，请严格按使用说明书中介绍的说明进行操作。
- 演奏乐器时，请注意音量。特别是在深夜，应考虑到周围邻居和附近人士。
- 吉他琴颈断裂多由各种事故所致，例如跌落吉他、吉他倾倒或在运输过程中受到撞击。不使用吉他时，请务必将吉他放置在不会使吉他倾倒的坚固台架上，或放置在吉他盒内。
- 请勿以粗暴方式对待乐器，例如向乐器投掷物品、跌落乐器等。此外，请勿对开关或控制旋钮等施加过大的力量。
  否则会造成损坏。
- 清洁乐器时，请使用柔软、干燥的布。此外，请勿在乐器附近喷洒杀虫剂。
  否则会损坏吉他的漆层。

正确存放乐器

- 请勿将乐器靠近火或火焰放置，应将乐器放置在低处稳定的表面上。
  乐器会着火，地震会导致存放在高处的乐器跌落。
- 请勿使乐器依靠在儿童附近的墙壁等处。
  乐器可能会受到碰撞，致使其倾倒而造成伤害。
- 在硬盒内长期存放可能对吉他造成不利影响。时常打开硬盒让空气在盒内流通。
- 如果长时间不使用乐器，将乐器存放于下述位置以外的其他场所。
  - 阳光直射的位置。
  - 温度过高或过低的位置。
  - 过度潮湿、多尘或震动的位置。
- 在夏季，汽车内的温度会变得过高。请勿将乐器留在汽车内。

调弦器张力调整

调弦器配有弹簧机构，可自动消除磨损，防止反冲。不过，可以调整转动调弦器所需的压力大小。每个调弦器均有一个调整螺钉，如图所示。

- 顺时针转动螺钉可调紧调弦器。调弦器应调整到牢固但可平稳转动的程度。一般不需要进行此项调整，过紧会导致调弦器提早磨损。

桁架杆调整

琴颈的曲度应略微凹入。顺时针旋转螺母可调紧桁架杆，纠正凹入过度。逆时针旋转螺母可调松桁架杆，纠正凸出过度。应逐步进行调整。请留出五到十分钟的稳定时间，并在每转动桁架杆螺母 1/2 转之后检查曲度。

注意：建议委托您的经销商进行此项调整，除非您有桁架杆方面的调整经验。

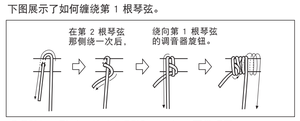
更换琴弦（古典吉他）

安装琴弦时，请使用下列步骤。

1. 将琴弦在琴桥上打结。

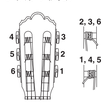
* 如果琴弦滑动（第 1、2、3 号琴弦），请再多打一个结。

2. 将每根琴弦系在相应的弦轴上并绕在弦轴上。
   下图展示了如何缠绕第 1 根琴弦。

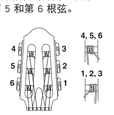


根据琴头的形状，缠绕每根琴弦的方法也不尽相同。

● 琴头形状 A
按图中所示的方向缠绕第 1、第 4 和第 5 根弦。
按照相反的方向缠绕第 2、第 3 和第 6 根弦。



● 琴头形状 B
按图中所示的方向缠绕第 1、第 2 和第 3 根弦。
按照相反的方向缠绕第 4、第 5 和第 6 根弦。



*调整琴弦的位置，防止它们接触琴头的木质部分。

3. 所有六根琴弦缠绕好之后，请使用调音表或调音叉将吉他音调调整正确。

*** 本使用说明书的内容为印刷时最新的技术规格。请至 Yamaha 网站下载最新版本的使用说明书。**

保护环境
如果需要废弃设备及电池时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。请勿将设备及电池随意丢弃或作为生活垃圾处理

厂名：杭州雅马哈乐器有限公司
厂址：浙江省杭州市萧山区瓜沥镇沙田头村

产品标准编号：原声吉他 QB/T1153，电箱原声吉他 QB/T2169

YAMAHA 木吉他
使用說明書

感謝您選購這把 Yamaha 吉他。
為充分發揮此精緻樂器的功能，並且安全使用，我們強烈建議您先詳閱本使用說明書，再開始使用樂器。
以下「安全注意事項」提供的注意事點旨在避免意外受傷或發生事故。請確實理解所有注意要點，並以安全且適當的方式使用樂器。

⚠注意 安全注意事項

以安全的方式使用 Yamaha 吉他

避免意外受傷及發生事故

- 如果使用背帶，請務必將背帶牢牢固定於吉他上。
- 請勿粗暴地使用本樂器，例如揮舞樂器等。
  吉他背帶可能鬆脫造成意外，例如發生樂器掉落等意料之外的情形，甚或傷及旁人。
- 換弦或調整琴弦時，請勿將臉靠近樂器。
  琴弦可能突然斷裂，導致眼睛或其他部位受傷，此外也可能造成其他意外傷害。
- 琴弦更換完畢後，記得剪除過長的琴弦。
  琴弦末端相當尖銳，可能會使人受傷。
- 以質地柔軟的乾布清潔樂器。清潔琴頭時，小心別誤觸尖銳的琴弦末端而受傷。

謹慎處理等其他注意事項

- 吉他出廠前即已經過適當調整。萬一因故需要調整，如果可以的話，請與您購買樂器的經銷商聯絡，因為調整過程中可能需要使用特殊技巧。如果能由樂器擁有者自行調整，請確實依照使用說明書所述程序操作。
- 彈奏樂器時，請留意音量大小，尤其在深夜彈奏時，請考慮鄰居和附近住家的感受。
- 吉他琴頭斷裂最常見的原因，通常是因為發生吉他掉落、傾倒或運送過程中劇烈撞擊等意外。非彈奏期間，請務必將吉他置於穩固的吉他架上以免傾倒，或直接收入吉他袋中。
- 切勿粗暴對待樂器，例如向樂器丟擲物品、使樂器掉落地面等等。此外，請勿對切換開關或控鈕等部位施加龐大力道。**這麼做可能會損壞樂器。**
- 如需清潔樂器，請使用質地柔軟的乾布。此外，請勿在樂器附近噴灑殺蟲劑。**這麼做會造成吉他漆面損傷。**

妥善收納樂器

- 請勿將樂器放在靠近火源或火焰的地方，並建議放置於低矮的穩定平面上。
  樂器可能會在接觸火源後著火；如果樂器置於高處，地震時可能掉落。
- 如果周圍有兒童，請勿將樂器靠在牆壁等平面上。
  樂器可能會遭到碰撞而倒地，導致損傷。
- 長期收納於硬盒中，可能會對吉他造成不良影響。請不定期打開盒蓋，讓空氣流通。

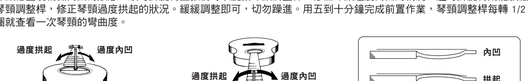
調音旋鈕張力調整

調音旋鈕具有彈簧加壓機制，可自然承受磨損，吸收後座力。不過，轉動旋鈕所需的力道可以調整。如下圖所示，每個旋鈕都有一個張力調整螺絲。

- 順時針旋轉能轉緊選鈕。調音旋鈕應調整到緊實但仍能順利轉動的程度。正常來說，吉他不需執行這項調整，而且旋轉過緊可能導致調音旋鈕提早耗損。

琴頸調整桿調整

琴頸應呈現稍微內凹的狀態。順時針旋轉上弦枕可以旋緊琴頸調整桿。修正琴頸過度內凹的情況；逆時針旋轉則能放鬆琴頸調整桿，修正琴頸過度拱起的狀況。緩緩調整即可，切勿躁進。用五到十分鐘完成前置作業，琴頸調整桿每轉 1/2 圈就查看一次琴頸的彎曲度。

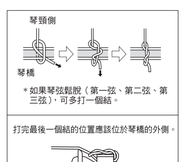


註 除非您擁有調整琴頸調整桿的相關經驗，否則我們建議您將吉他交由經銷商調整。

換弦（古典吉他）

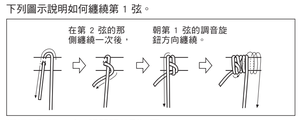
裝弦時，請依照以下程序操作。

1. 將弦綁上琴橋。



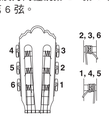
* 如果琴弦鬆脫（第一弦、第二弦、第三弦），可多打一個結。

2. 在對應的調音旋鈕上綁上並纏繞各弦。
   下列圖示說明如何纏繞第 1 弦。

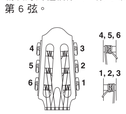


纏繞各弦的方式，視琴頭的形狀而定。

● 琴頭形狀 A
依圖示方向纏繞第 1、第 4 和第 5 弦。
朝反方向纏繞第 2、第 3 和第 6 弦。



● 琴頭形狀 B
依圖示方向纏繞第 1、第 2 和第 3 弦。
朝反方向纏繞第 4、第 5 和第 6 弦。



* 調整琴弦的位置，避免其接觸到琴頭的木頭部分。

3. 六根弦都轉緊後，使用調音器或音叉將樂器調整到正確音準。

*** 本使用說明書的內容為出版時最新的技術規格。請至 Yamaha 網站下載最新版本的使用說明書。**

YAMAHA アコースティックギター
取扱説明書

このたびは、ヤマハギターをお買い求めいただきまして、まことにありがとうございます。 個性を充分に発揮させるとともに、いつまでも支障なく お使いいただくために、使用前にこの取扱説明書をよくお読みのうえ、ご使用ください。以下の「安全へのこころがけ」には、思わぬけがや事故を未然に防ぐための注意が書かれています。内容をご理解の上、この製品を正しく安全にお使いいただきますようお願いいたします。

⚠注意 安全へのこころがけ

ヤマハギターを安全にご利用いただくための注意

思わぬけがをしないために

- ストラップを使用して演奏する場合は、ストラップがギターに確実に固定されていることを確認してください。
- 楽器を振り まわすなどの乱暴な取り扱いはしないでください。
  楽器ストラップがはずれてしまうと、楽器の入手破ひ などを招くおそれがあります。思わぬ事故の原因となります。
- 弦を交換するときや調整するときは、顔を楽器に近づけすぎないようにしてください。
  不意に切り切れて目を傷つけるなど、思わぬけがの原因となることがあります。
- 弦を交換したあと、弦の不要な部分は短く切りそろえてください。
  弦の先は鋭利なため、けがの原因となることがあります。
- 楽器の手入れは、柔らかい布で乾 拭きしてください。その際、弦の先 端部分でけがをしないように注意してください。

その他、取り扱い上の注意

- この製品は工場出荷の際に最適な状態に調整されています。調整が必要なときは、技術を必要とする部分もあるため、なるべく お買い求めのお店にご相談ください。ご自分で調整される場合は、この取扱説明書に書かれた調整方法にしたがって行ってください。
- 楽器の演奏は適当な音量で行ってください。特に深夜の使用は、他人の迷惑となりかねう 充分注意してください。
- 落下や転倒、輸送時の衝撃によって頭も 起こりやすい事故は、ネック折れです。ギターを使用しない時は、ケースにしまうかスタンドに立てて、倒れにくい状態で保管してください。
- 乾布 が ひ ひ たり、清 と したりの乱暴な取り扱いはさけてください。また、スイッチやコントロールツマミなどに無理な力を加えないでください。
  故障の原因となることがあります。
- 楽器のお手入れの際は、柔らかい布で乾拭きしてください。また、スプレー式の殺虫剤などで直接 ふ いないでください。
  楽器の外観を変質させることがあります。

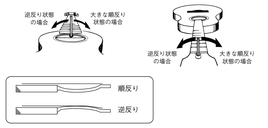
保管は適切な場所で

- 火気の近くそば、安定した低い場所に保管してください。
  火災の原因となったり、地震の際に落下してけがの原因となることがあります。
- お子様の手の届く所には、立て掛けないでください。
  お子様が触れると、倒れてけがをする可能性があります。
- ケースにしまったまま、長期間保管を続けることはよく あります。時々ケースを開けて換気をしてください。
- 長時間使用しない場合は、次のような場所をさけて保管してください。
  - 直射日光の当たる場所
  - 温度が特に高い場所、または特に低い場所
  - 湿度が特に高い場所、ホコリや振動の多い場所
- 夏期の自動車の室内は非常に高温となります。
  楽器を車内に放置しないでください。

トラスロッドの調整

ヤマハギターは、すべて出荷前に調整をしてから お届けしていますが、環境の変化等によりネックの状態が変化する場合があります。ご使用の前に確認・調整なさることが 必 要 です。

トラスロッドのナットを回して、ネックの反りを調整します。

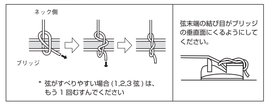


注意： トラスロッドの調整方法がわからない場合は、お買い求めのお店へお申し出ください。

弦の交換方法（クラシックギター）

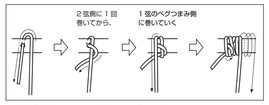
弦を張る際は、以下の手順で行なってください。

1. ブリッジ側で弦を巻きます。



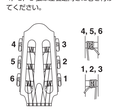
* 弦がすべりやすい場合（1,2,3 弦）は、もう 1 回むすんでください

2. 次にペグに弦を巻きます。
   下の巻き付け方のイラストは 1 弦の場合です。



各弦の巻き付け方は、ヘッド形状によって異なります。

● ヘッド形状 A
1、4、5 弦はイラストと同じ向きに、2、3、6 弦は左右逆向きに巻き付けてください。



● ヘッド形 B
1、2、3 弦はイラストと同じ向きに、4、5、6 弦は左右逆向きに巻き付けてください。

※ 弦を張る際、ヘッドの木部に弦が接触しないように弦位置を調整してください。

3. 弦を 6 本共巻き終えたら、チューニングメーターや音叉等を用いて正しくチューニングしてください。

For electrical and electronic products using batteries

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:
These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):
This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

(S8-M03 WEEE battery en 01)

Informationen zur Rückgabe von Elektro -und Elektronikgeräten, Lampen und Batterien, gültig für Deutschland

Elektro- und Elektronische Altgeräte beinhalten eine Vielzahl von wertvollen und wiederverwendbaren Rohstoffen und gehören im Falle einer Entsorgung nicht in die Restmülltonne, sondern Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche unweit- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.

Zerstörungfreie Demontage Altbatterien und Altakkumulatoren sowie Lampen, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln. Alte oder defekte Batterien und Akkus können überall dort, wo Batterien verkauft werden, kostenfrei zurückgegeben werden. Ebenso die kommunalen Wertstoffhöfe nehmen alle Batterien und Akkus zurück. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien und/oder Akkus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen.

Wenn die Batterie oder der Akku mehr als die in der europäischen Batterie-Richtlinie spezifizierten Werte für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) enthält, werden die chemischen Symbole für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) unter dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne angezeigt.

Indem Sie Batterien separat sammeln, tragen Sie zur sicheren Entsorgung von Produkten und Batterien bei und helfen damit, mögliche unweit- oder gesundheitsschädliche Folgen zu vermeiden. Bringen Sie dazu alle Batterien und/oder Akkus zu Ihrem örtlichen Wertstoffhof oder einem Geschäft bzw. einer Einrichtung, wo diese Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung gesammelt werden.

Batterien und Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung Risiken für Mensch und Umwelt bedeuten. Insbesondere bei Lithium handelt es sich um ein sehr reaktionsfreudiges und brennbares Metall, dass in Batterien oder Akkus bei unsachgemäßem Umgang Sicherheitsrisiken birgt, wie z. B. Kurzschlussgefahr, Hitzeentwicklung, Brand oder Austritt von umweltgefährdenden Stoffen. Lithium-Akku-Ionen aus Sicherheitsgründen vor der Entsorgung gesichert werden. Kleben Sie die Anschlüsse mit Isolierband ab.

Hinweis zur Verpflichtung von Vertreibern zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten in Bezug auf Elektrogesetz §17 Absatz 1 und 2:

Rücknahmepflicht größerer Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m2).

Rücknahmepflicht für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m2, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen bei der Abgabe eines neuen Elektrogeräts an einen Endnutzer ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen an private Haushalte.

Diese Händler sind verpflichtet von Endnutzern bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zu denen zurückzunehmen, ohne dass an einen Neukauf gekoppelt werden darf (0:1-Rücknahme).

Diese Rücknahmepflichten gelten nicht für Altgeräte, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmepumpen (Kühl-Gefriergeräte, Klimageräte u.a.); Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT/K-Geräten durch Endnutzer sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückg

YAMAHA Guitare acoustique
Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir acquis une guitare Yamaha.
Pour tirer le meilleur parti de ce bel instrument de musique et l'utiliser en toute sécurité, nous vous invitons à lire attentivement ce mode d'emploi préalablement à toute autre chose. Les consignes mentionnées dans la section qui suit, **Précautions de sécurité, sont avant tout destinées à vous éviter accidents ou blessures. Respecter ces consignes et utiliser l'instrument de la manière convenable.**

⚠Précaution Précautions de sécurité

Comment utiliser votre guitare Yamaha d'une manière qui ne présente aucun risque

Pour éviter accidents ou blessures

- Si vous utilisez une sangle, assurez-vous qu'elle est soigneusement fixée à la guitare.
- Ne manipulez jamais l'instrument de manière brusque, comme par exemple en le balançant ou en le faisant tourner.
  En effet, la sangle pourrait alors se détacher et l'instrument pourrait heurter un objet, tomber ou blesser une personne, etc.
- Ne placez pas votre visage près de l'instrument lorsque vous réglez ou changez les cordes.
  Une corde peut soudainement se rompre et vous blesser aux yeux, etc. ou provoquer d'autres blessures inattendues.
- Après avoir changé une corde, coupez les extrémités inutilisées.
  Ces extrémités sont pointues et peuvent blesser.
- Nettoyez l'instrument à l'aide d'un chiffon doux et sec. Lors du nettoyage du manche, veuillez à ne pas être blessé par les extrémités des cordes.

Précautions de manipulation et autres

- La guitare a été convenablement réglée avant de quitter l'usine. Dans le cas où un réglage serait nécessaire, consultez si possible le revendeur qui vous a fourni l'instrument car des compétences spéciales sont nécessaires. Pour tout ce qui concerne les réglages qui relèvent de l'instrumentiste, reportez-vous au mode d'emploi fourni.
- Lorsque vous jouez, soyez attentif au environnements. En particulier le soir, tenez compte de la présence de vos voisins et veillez à ne pas les importuner.
- Le rupture du produit est un accident le résultat d'un accident tel que la chute de la guitare ou d'un choc pendant le transport. Lorsque vous n'utilisez pas la guitare, posez-la sur un support solide et stable duquel elle ne peut pas tomber, ou rangez-la dans sa boîte.
- Soyez soigneux de l'instrument, ne le heurtez pas avec des objets, ne le laissez pas tomber, etc. Veillez également à ne pas exercer une force excessive sur les interrupteurs et les boutons de commande ou de réglage, etc.
  Tout cela peut se traduire par des dommages.
- Nettoyez l'instrument à l'aide d'un chiffon doux et sec. Lors du nettoyage du manche, veuillez à ne pas être blessé par les extrémités des cordes.

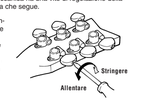
Pour ranger correctement l'instrument

- N'abandonnez pas l'instrument à proximité d'un feu ou d'une flamme vive et rangez-le sur une surface stable et à faible hauteur.
  L'instrument peut prendre feu, et en cas de tremblement de terre, il peut tomber s'il est rangé en hauteur.
- N'appuyez pas l'instrument contre un mur, etc., à proximité des enfants.
  L'instrument peut être heurté, se renverser et provoquer un accident.
- Un stockage de longue durée dans l'état solide peut avoir un effet nuisible sur la guitare. Ouvrez de temps en temps l'étui pour permettre une circulation d'air à l'intérieur.
- Si vous pensez ne pas utiliser l'instrument pendant une longue période, rangez l'instrument dans un endroit autre que ceux mentionnés ci-dessous :
  - Endroits exposés à la lumière directe du soleil.
  - Endroits exposés à des températures très élevées ou très basses.
  - Endroits très humides ou très poussiéreux, ou exposés à de fortes vibrations.
- Pendant la saison d'été, la température intérieure d'une automobile peut prendre des valeurs extrêmes. N'abandonnez pas l'instrument dans l'habitacle d'une voiture.

Réglage de la mécanique d'accordage

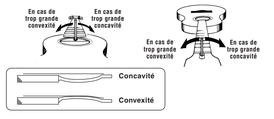
La mécanique d'accordage comporte des dispositifs à ressort destinés à compenser l'usure et à rattraper le jeu. La force à exercer pour régler tourner ces dispositifs peut être réglée, chacun disposant pour cela d'une vis, comme le montre l'illustration ci-dessous.

- En tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre, la force à exercer devra augmenter. Le bon réglage est tel qu'il faille exercer une certaine force pour tourner le bouton mais que la rotation puisse se faire sans à-coup. Ce réglage est en principe inutile ; un serrage trop important conduit le plus souvent à l'usure prématurée de la mécanique d'accordage.



Réglage du tendeur tirant

La courbure du manche doit être légèrement concave. La rotation de l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre provoque une traction sur le tirant et réduit la concavité. Inversement, La rotation de l'écrou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre provoque un relâchement du tirant et réduit la convexité. Attendez 5 à 10 minutes avant de contrôler le réglage et effectuez une vérification après chaque 1/2 tour de l'écrou du tendeur tirant.

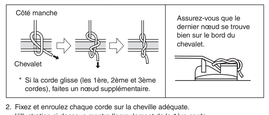


REMARQUE : **À moins que vous n'ayez l'expérience du réglage d'un tendeur tirant, nous vous suggérons de vous en remettre au revendeur.**

Remplacement des cordes (Guitare classique)

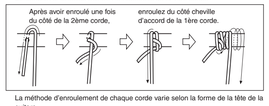
Procédez de la façon indiquée ci-dessous pour remonter les cordes.

1. Attachez la corde au chevalet.



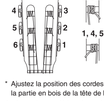
* Si la corde glisse (les 1ère, 2ème et 3ème cordes), faites un nœud supplémentaire.

2. Fixez et enroulez chaque corde sur la cheville adéquate.
   L'illustration ci-dessous montre l'enroulement de la 1ère corde.

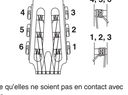


La méthode d'enroulement de chaque corde varie selon la forme de la tête de la guitare.

● Tête de forme A
Enroulez les 1ère, 4ème et 5ème cordes dans la direction indiquée sur l'illustration.
Enroulez les 2ème, 3ème et 6ème cordes dans la direction opposée.



● Tête de forme B
Enroulez les 1ère, 2ème et 3ème cordes dans la direction indiquée sur l'illustration.
Enroulez les 4ème, 5ème et 6ème cordes dans la direction opposée.



* Ajustez la position des cordes de sorte qu'elles ne soient pas en contact avec la partie en bois de la tête de la guitare.

3. Après avoir enroulé les six cordes, utilisez un accordeur ou un diapason à branches pour accorder votre instrument à la bonne hauteur.

YAMAHA Guitarra acústica
Manual de instrucciones

Muchas gracias por la adquisición de esta guitarra Yamaha.
A fin de sacar el máximo partido posible de este instrumento y para utilizarla de forma segura, le aconsejamos que lea este Manual del usuario antes de utilizar el instrumento.
Las precauciones dadas en la sección siguiente de Precauciones de seguridad, tienen el fin de evitar lesiones o accidentes imprevistos. Comprenda cada una de las precauciones y emplee el instrumento de la forma apropiada y sin peligros.

⚠Precaución Precauciones de seguridad

Utilización de la guitarra Yamaha de forma segura

Para evitar lesiones o accidentes imprevistos

- Cuando utilice una correa, asegúrese de que esté fijada adecuadamente a la guitarra.
- No manipule el instrumento bruscamente, como por ejemplo balanceándolo.
  Existe la posibilidad de que se desprenda la correa de la guitarra pudiendo ocasionar accidentes imprevistos, como la caída del instrumento, etc., o lesiones a las personas que estén cerca.
- No ponga la cara cerca del instrumento cuando cambie o afine las cuerdas.
  Las cuerdas podrían romperse súbitamente produciéndole heridas en los ojos, etc. También pueden ocasionar otro tipo de heridas imprevistas.
- Después de haber cambiado las cuerdas, corte el trozo sobrante del extremo de la cuerda.
  Los extremos de las cuerdas son puntiagudos y pueden ocasionar heridas.
- Limpie el instrumento con un paño suave y seco. Cuando limpie el clavijero, tenga cuidado para no hacerse daño con los extremos puntiagudos de las cuerdas.

Cuidados durante la manipulación y otras precauciones

- La guitarra ha sido correctamente ajustada antes de salir de fábrica. En el caso de que sea necesario ajustarla, solicite el ajuste al establecimiento donde la compró siempre que sea posible, porque se requieren técnicas especiales. En cuanto a los ajustes que puede realizar el usuario, diríjase a la sección de instrucciones dadas en el manual del usuario para el procedimiento correspondiente.
- Cuando toque el instrumento, tenga muy en cuenta el nivel de volumen. Especialmente, a horas entradas de la noche, piense en los vecinos y en las personas que están cerca.
- Los diapasones de las guitarras se rompen por lo general debido a accidentes, como cuando la guitarra se cae al suelo, o golpes que ocurren durante su transporte. Cuando no utilice la guitarra, póngala siempre en un soporte resistente donde no pueda caerse, o póngala en su estuche.
- No maltrate el instrumento, no tire objetos al instrumento, no lo deje caer al cuelo, etc. No aplique tampoco demasiada fuerza a los interruptores, mandos, y controles.
  De lo contrario, podrían dañarse.
- Cuando limpie el instrumento, hágalo con un paño suave y seco. No ocíe insecticidas cerca del instrumento.
  De lo contrario, podría dañar el acabado de la guitarra.

Guarde adecuadamente el instrumento

- No deje el instrumento cerca del fuego o de llamas, y póngalo en una superficie baja y estable.
  El instrumento podría encenderse, y los termómetros pueden causar su caída si se ha guardado en un lugar alto.
- No deje el instrumento apoyado en la pared, etc., ni cerca de los niños.
  El instrumento podría ser golpeado y caerse y causar heridas a alguien.
- La guitarra puede quedar adversamente afectada si se deja mucho tiempo guardada en el estuche. Abra el estuche de vez en cuando para que circule el aire por el estuche.
- Si no tiene la intención de utilizar el instrumento durante periodos prolongados de tiempo, guarde el instrumento en un lugar que no sea como los que se indican a continuación.
  - Lugares expuestos a la luz directa del sol.
  - Lugares expuestos a temperaturas demasiadoso altas o bajas.
  - Lugares expuestos a gran humedad, polvo, o vibraciones.
- Durante el verano, las temperaturas del interior de los vehículos pueden subir mucho. No deje el instrumento dentro de un automóvil.

Ajuste de la tensión de las clavijas de afinación

Las clavijas de afinación tienen mecanismos de carga de resorte que retienen la tensión para evitar el contragolpe. Sin embargo, es posible ajustar la cantidad de presión necesaria para girar las clavijas. Cada clavija tiene un tornillo de ajuste de la tensión, como se ilustra.

- La rotación hacia la derecha del tornillo aprieta la clavija. Las clavijas de afinación deben ajustarse hasta el punto en que queden firmes, pero que puedan girarse con suavidad. Este ajuste normalmente no es necesario, porque el ajuste excesivo puede ocasionar el desgaste prematuro de las clavijas de afinación.

Ajuste del alma del mástil

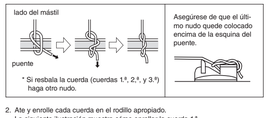
La curvatura del diapasón debe ser ligeramente cóncava. La rotación hacia la derecha de la tuerca aprieta el alma y corrige el exceso de arqueamiento cóncavo. La rotación hacia la izquierda de la tuerca afloja el alma y corrige el exceso de combadura convexa. Realice los ajustes de forma gradual. Deje que pasen de cinco a diez minutos para que se estabilice, y compruebe la curvatura después de 1/2 giro de la tuerca del alma del mástil.

NOTA: **A menos que tenga experiencia en la manipulación de almas de mástil, le aconsejamos que solicite este ajuste a su distribuidor.**

Cambio de las cuerdas (Guitarra clásica)

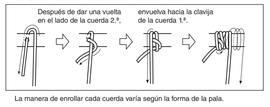
Para instalar las cuerdas, siga el procedimiento siguiente.

1. Ate las cuerdas en el puente.



* Si resbala la cuerda (cuerdas 1.ª, 2.ª, y 3.ª) haga otro nudo.

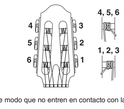
2. Ate y enrolle cada cuerda en el rodillo apropiado.
   La siguiente ilustración muestra cómo enrollar la cuerda 1.ª.



La manera de enrollar cada cuerda varía según la forma de la pala.

● Forma de pala A
Enrolle las cuerdas 1.ª, 4.ª y 5.ª en la dirección que se muestra en la ilustración.
Enrolle las cuerdas 2.ª, 3.ª y 6.ª en la dirección opuesta.

● Forma de pala B
Enrolle las cuerdas 1.ª, 2.ª y 3.ª en la dirección que se muestra en la ilustración.
Enrolle las cuerdas 4.ª, 5.ª y 6.ª en la dirección opuesta.



* Ajuste la posición de las cuerdas de modo que no entren en contacto con la parte de madera de la pala.

3. Después de haber enrollado las seis cuerdas, emplee un afinador o una horquilla de afinación para afinar el instrumento al tono adecuado.

YAMAHA Chitarra acustica
Manuale di istruzioni

Grazie per aver acquistato questa chitarra Yamaha.
Per ottenere sempre il massimo da questo ottimo strumento e per saperlo usare in modo sicuro, raccomandiamo di leggere questo manuale di istruzioni prima di farne uso.
Le precauzioni della sezione "Norme di sicurezza" che seguo servono per evitare fermenti o incidenti imprevisti. È necessario comprendere bene e usare lo strumento in modo sicuro e corretto.

⚠Attenzione Norme di sicurezza

Per usare la chitarra Yamaha in modo sicuro

Prevenzione di fermenti e incidenti imprevisti

- Se si usa una tracolla, controllare che sia ben fissata alla chitarra.
- Non maltrattare lo strumento, per esempio facendolo rotare.
  La tracolla della chitarra potrebbe altrimenti staccarsi, facendo cadere lo strumento e ferendo gli astanti.
- Non avvicinare il viso allo strumento mentre si cambiano o tendono le corde.
  Le corde possono spezzarsi all'improvviso ferendo agli occhi o altrove. Esse possono anche causare altri incidenti imprevisti.
- Sostituire le corde, tagliare la parte in sovrappiù.
  Le estremità delle corde sono aguzze e possono causare ferimenti.
- Pulire periodicamente lo strumento con un panno morbido e asciutto. Nel pulire la paletta della chitarra, fare attenzione a non ferirsi le mani con le estremità delle corde.

Precauzioni per la cura e la manutenzione

- La chitarra è stata messa a punto in fabbrica prima della sua spedizione. Nel caso dovesse venire regolata, affidarsi se possibile al negozio di acquisto poiché potrebbero essere richieste doti tecniche particolari. Per quanto riguarda le regolazioni eseguibili dal proprietario, seguire attentamente le istruzioni fornite nel manuale di istruzioni.
- Nel suonare lo strumento, fare attenzione a non aumentare eccessivamente il volume. Non disturbare chi vi sta accanto o i vicini, specialmente la notte.
- Il manico della chitarra si spezza per lo più a causa di cadute, rovesciamenti o urti subiti dallo strumento durante il suo trasporto. Se la chitarra non è in uso, riponla nella custodia o in un apposito supporto robusto, in modo che non cada.
- Per evitare di danneggiare lo strumento, trattarlo con le dovute cure, senza lanciarli oggetti e senza farlo cadere. Evitare anche di applicare forza eccessiva a interruttori, manopole o altro.
  Per evitare la chitarra, usare solo un panno morbido e asciutto. Fare attenzione a non spruzzare insetticidi sullo strumento per evitare di danneggiarne le finiture.

Conservare lo strumento in modo corretto

- Non tenere lo strumento vicino a fuoco o fiamme e posarlo sempre su superfici basse e stabili.
  Se riposto in alto, lo strumento può prender fuoco oppure può cadere durante terremoti.
- Non lasciare lo strumento appoggiato a un muro o altra superficie in presenza di bambini.
  Questi potrebbero urtarlo, facendolo cadere e ferendosi.
- Per evitare conseguenze negative per la chitarra, non lasciarla sempre chiusa nella custodia. Aprire la custodia ogni tanto per lasciare circolare l'aria.
- Se si prevede di non dover usare lo strumento per qualche tempo, non conservarlo in uno dei seguenti luoghi:
  - Luoghi soggetti a luce solare diretta.
  - Luoghi soggetti a temperature estremamente basse o estremamente alte.
  - Luoghi soggetti a elevata umidità, polvere e vibrazioni.
- Durante l'estate l'abitacolo di una vettura può riscaldarsi moltissimo. Non lasciare lo strumento in automobile.

Regolazione della tensione delle meccaniche delle corde

Le meccaniche delle corde possiedono molle che automaticamente ne compensano l'usura, evitandone il lasco. È tuttavia possibile regolare la pressione richiesta per far girare la meccanica. Ciascuna meccanica ha una vite di regolazione della tensione come quella illustrata nella figura che segue.

- Girando la vite in senso orario si aumenta la pressione richiesta. Le meccaniche devono venire regolate in modo che siano ben ferme, ma girino ugualmente con facilità. Questa regolazione non è di solito necessaria e stringendo la vite eccessivamente si può causare l'usura prematura delle meccaniche.

Regolazione dell'anima

La curvatura del manico deve essere leggermente concava. La rotazione in senso orario del dado apposito stringe l'anima e compensa una concavità eccessiva. La rotazione in senso anticorario del dado invece allenta l'anima e compensa una convessità eccessiva. Lasciare riposare lo strumento per circa dieci minuti e controllare la curvatura del manico dopo ogni mezzo giro del dado dell'anima.

Nota: **a meno che l'utente non abbia esperienza di questa operazione, si consiglia di affidarla al negozio di acquisto dello strumento.**

Sostituzione delle corde (Chitarra classica)

Nell'applicare le corde, fare quanto segue.

1. Legare la corda al ponte.

* Se la prima, seconda o terza corda scivola, aggiungere un nodo.

2. Legare e avvolgere ciascuna corda sulla relativa meccanica.
   La seguente illustrazione mostra come avvolgere la prima corda.

La modalità di avvolgimento di ciascuna corda varia in base alla forma della paletta.

● Paletta di forma A
Avvolgere le corde 1.ª, 4.ª e 5.ª nella direzione indicata in figura.
Avvolgere le corde 2.ª, 3.ª e 6.ª in direzione opposta.

● Paletta di forma B
Avvolgere le corde 1.ª, 2.ª e 3.ª nella direzione indicata in figura.
Avvolgere le corde 4.ª, 5.ª e 6.ª nella direzione opposta.

* Regolare la posizione delle corde per evitare che entrino in contatto con la parte in legno della paletta.

3. Dopo che si sono montate tutte e sei le corde, usare un accordatore o un diapason per una corretta accordatura.

YAMAHA Violão Acústico
Manual do Proprietário

Obrigado por comprar este Violão Yamaha.
Para obter o melhor deste instrumento refinado, e para usá-lo de uma maneira segura, aconselhamos que você leia este Manual de Proprietário antes de usar o instrumento. As precauções dadas na seguinte seção Precauções de Segurança são fornecidas para prevenir ferimentos ou acidentes inesperados. Leia bem para entender cada uma das precauções e use o instrumento de uma maneira segura e adequada.

⚠Atenção Precauções de Segurança

Uso do seu Violão Yamaha de maneira segura

Prevenção de ferimentos e acidentes inesperados

- Ao usar uma correia, certifique-se de que a correia esteja firmemente segura no violão.
- Não manuseie o instrumento bruscamente, como balançá-lo.
  A correia no violão pode destacar-se causando acidentes inesperados como a queda do instrumento, etc., ou ferindo pessoas próximas.
- Não coloque o rosto perto do instrumento ao trocar ou ajustar as cordas.
  As cordas podem romper repentinamente causando lesões aos olhos, etc. Isso também pode causar outros ferimentos inesperados.
- Depois de trocar as cordas, corte as pontas excedentes das cordas.
  As pontas das cordas são afiadas e podem causar ferimentos.
- Limpe o instrumento com um pano macio e seco. Ao limpar a cabeça, tome cuidado para não se ferir nas pontas afiadas das cordas.

Cuidados relativos ao manuseio e outras precauções

- O violão é ajustado adequadamente antes de sair da fábrica. Caso seja necessário fazer algum ajuste, entre em contato com o revendedor de onde você comprou o instrumento, se possível, pois pode ser preciso ter habilidades especiais. Para os ajustes que podem ser realizados pelo usuário, siga atentamente as instruções dadas no Manual do Proprietário para o procedimento.
- Ao tocar o instrumento, preste atenção ao nível do volume. Especialmente tarde da noite, leve em consideração os vizinhos e as pessoas que estejam nas proximidades.
- Na maioria dos casos, a ruptura do braço do violão é causada por acidentes como derrubar o violão, tombamento do violão, ou de impactos ocorridos durante o transporte. Quando não estiver usando o violão, certifique-se de guardá-lo em um suporte robusto onde ele não caia, ou coloque-a em seu estojo.
- Não manuseie o instrumento de uma maneira rude como jogar objetos no instrumento, derrubar o instrumento, etc. E não aplique uma força excessiva nos interruptores ou botões de controle, etc.
  Isso pode causar danos.
- Ao limpar o instrumento, use um pano macio e seco. Além disso, não borrifie inseticidas nas proximidades do instrumento.
  Fazer isso pode danificar o acabamento do violão.

Guarde o instrumento adequadamente

- Não deixe o instrumento perto de fogo ou chamas, e mantenha-o em uma superfície baixa e estável.
  O instrumento pode pegar fogo, e um terremoto pode derrubar o instrumento se o mesmo for guardado em um lugar alto.
- Não deixe o instrumento apoiado do contra uma parede, etc., nas proximidades de crianças.
  Isso pode resultar numa colisão com o instrumento, derrubando-o e causando ferimentos.
- O armazenamento prolongado no estojo duro pode ter um efeito adverso no violão. Abra o estojo ocasionalmente para circular o ar no estojo.
- Se não for usar o instrumento durante um longo período de tempo, guarde o instrumento em um local diferente dos listados abaixo.
  - Locais sujeitos a luz direta do sol.
  - Locais sujeitos a temperaturas extremamente altas ou baixas.
  - Locais sujeitos a muita umidade, poeira ou vibração.
- Durante a estação do verão, a temperatura no interior de um carro pode ficar extremamente alta. Não deixe o instrumento dentro de um carro.

Ajuste da tensão das tarraxas de afinação

As tarraxas de afinação possuem mecanismos de carga por molas, que compensam o desgaste automaticamente, prevenindo folgas. Não entando, é possível ajustar a quantidade de pressão necessária para girar as tarraxas. Cada tarraxa possui um parafuso de ajuste da tensão, como mostrado.

- A rotação do parafuso no sentido horário aperta a tarraxa. As tarraxas devem ser ajustadas até o ponto em que fiquem firmes, mas que possam ser giradas com suavidade. Normalmente, este ajuste não é necessário, e um aperto excessivo pode causar o desgaste prematuro das tarraxas.

Ajuste do tensor

A curvatura do braço deve ficar ligeiramente côncava. Girar a porca no sentido horário aperta o tensor e corrige uma curvatura muito côncava.
Girar a porca no sentido anti-horário afrouxa o tensor e corrige uma curvatura muito convexa.
Faça os ajustes gradativamente. Permita cinco a dez minutos para o ajuste, e verifique a curvatura após cada 1/2 volta da porca do tensor.

NOTA: **A menos que tenha experiência com tensores, recomendamos que você encarregue este ajuste ao seu revendedor.**

Troca das cordas (Violão clássico)

Siga o procedimento a seguir para colocar as cordas.para colocar as cordas.

1. Amarre as cordas no cavalete.

* Se a corda deslizar (1.º, 2.º, 3.º corda), dê mais um nó.

2. Amarre e enrole cada corda no pino apropriado.
   A ilustração a seguir mostra como enrolar a primeira corda.

A forma de enrolar cada corda varia dependendo do formato da mão.

● Mão formato A
Enrole a 1.ª, a 4.ª e a 5.ª cordas na direção mostrada na ilustração.
Enrole a 2.ª, a 3.ª e a 6.ª cordas na direção oposta.

● Mão formato B
Enrole a 1.ª, a 2.ª e a 3.ª cordas na direção mostrada na ilustração.
Enrole a 4.ª, 5.ª e 6.ª cordas em direções opostas.

* Ajuste a posição das cordas para evitar que entrem em contato com a parte de madeira da mão.

3. Depois que todas as seis cordas estiverem enroladas, use um afinador ou um diapasão para afinar o instrumento ao tom apropriado.

YAMAHA Акустическая гитара
Руководство пользователя

Благодарим вас за приобретение этой гитары Yamaha.
Чтобы получить максимальное удовольствие от этого превосходного инструмента и безопасно им пользоваться, настоятельно рекомендуем прочитать данное руководство пользователя перед использованием инструмента. Меры, приведенные в следующем разделе «Меры предосторожности», служат для предотвращения непредвиденных травм и повреждений. Убедитесь, что вам понятна каждая из мер предосторожности и используйте инструмент безопасным и надлежащим образом.

⚠Внимание Меры предосторожности

Безопасное использование гитары Yamaha

Предотвращение непредвиденных травм и повреждений

- При использовании ремнебудьтесь, что он надежноприкреплен к гитаре.
- Не обращайтесь с инструментом небрежно, например, не раскачивайте им.
  Гитарный ремень можетотсоединиться, ито приведет непреднамеренномструментари еголадении и д. или травмамодушимсебяилюбимлюдей.
- Не подносите инструментплотно к лицу во время замены или настройки струн.
  Струны могутнеожиданноразорваться итравмировать глаза. Этоможеттакжеинуждаться ядругие травмы.
- После замены струн обрежьтеих свободные концы.
  Концы струн острые и могутранить.
- Чистите инструмент мягкой сухойтряпкой. При очистке головкиструнда соблюдайте осторожность,чтобы не пораниться об острыеконцы струн.
- Перед отгрузкой с фабрики гитарабыла соответствующим образомотрегулирована. Если необходимоотрегулировать, то возможностьобратиться к дилеру, у которого былприобретен инструмент, поскольку могут потребоваться специальныенавыки. Регулировку, которую можетсамостоятельно выполнить владелец, выполняйте в строгом соответствии синструкциями, приведенными вруководстве пользователя.
- Во время игры на инструменте будьтеи внимательны к уровню громкости. Помните о соседях и тех, кто рядом,особенно поздно вечером.
- Поломка грифа в большинствеслучаев происходит из-за падениягитары, которую уронили илинаведено приклонения, или вреультате ударов во времяпереотправки. Когда гитара неиспользуется, обязательно храните на прочной подставке, с которойона не упадет, либо в футляре.
- Не обращайтесь с инструментомсбрежно, например, не кидайте иного разные предметы, не роняйтеи т.д. Не прилагайте чрезмернуюсилу к выключателям ирегуляторам, и т.д.
  Это может привести кповреждениям.
- При очистке инструментаиспользуйте мягкую сухую тряпку.Не распыляйте инсектициды возленеструмента.
  Это может испортить покрытиегитары.

Храните инструмент надлежащим образом

- Не держите инструмент вблизи огня или пламени и вдалите от на низкой аустойчивой поверхности.
  Инструмент может загореться или упасть с высокого места приизвлетрежке.
- Не оставляйте инструмент прислоненным к стене и т.д., если рядом детки.
  Кто-нибудь может случайно задеть инструмент, он упадет и ушибетребенка.
- Длительное хранение в жестком футляре может оказать неблагоприятное воздействие на гитару. Периодически открывайте футляр для его проветривания.
- Если инструмент не планируется использовать в течение длительного периода времени, храните инструмент вместе, на подверженном воздействию следующих условий.
  - Прямые солнечные лучи.
  - Слишком высокая или низкаятемпература.
  - Высокая влажность, запыленностьили вибрация.
- Летом температура внутри автомобиля бывает очень высокой. Не оставляйте инструмент вавтомобиле.

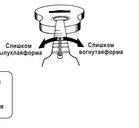
Регулировка натяжения колковых механизмов

Колковые механизмы оборудованы подпружиненными компенсаторами, которыеавтоматические устраняют послабстин колоса, предотвращая люфт. Однакоможно отрегулировать давление, необходимое для поворота колковыхмеханизмов. Каждый механизм имеет винт регулировки натяжения, как показанона рисунке.

- При повороте винта по часовойстрелке происходит натяжениемеханизма. Колковые механизмы необходимо отрегулировать так,чтобы они были надежнозафиксированы, и в то же время имелись было без трудаповорачивать. Регулировка, какправило, не требуется, аизлишнее натяжение можетпривести к преждевременномизносу колковых механизмов.

Регулировка анкера

Гриф всегда должен иметь слегка вогнутую форму. При повороте гайки по часовойстрелке анкер натягивается, и гриф принимает более выпуклую форму. Противоего гайки против часовой стрелки анкер ослабляется, и гриф принимаетболее вогнутую форму. Регулировку следует выполнять постепенно. Подождите 5-10 минут, пока гриф не примет окончательную форму, и проверяйте изгиб послекаждого полуоборота анкерной гайки.



ПРИМЕЧАНИЕ: **Если нет опыта регулировки анкера, советуемобратиться к дилеру.**

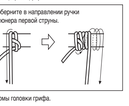
Замена струн (Классическая гитара)

Чтобы прикрепить струны, выполните следующую процедуру.

1. Прикажите струны к подставке.

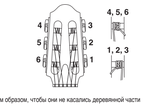
* Если струна проскальзывает (первая, вторая и третья струны), сделайте еще один узел.

2. Прикажите и намотайте каждую струну на соответствующий колок.
   На следующем рисунке показано, как намотать первую струну.



Способ намотки каждой струны зависит от формы головки грифа.

● Форма головки грифа A
Намотайте первую, четвертую и пятую струны в направлении, показанном на рисунке.
Намотайте вторую, третью и шестую струны в противоположном направлении.



● Форма головки грифа B
Намотайте первую, вторую и третью струны в направлении, показанном на рисунке.
Намотайте четвертую, пятую и шестую струны в противоположных направлениях.

* Отрегулируйте положение струн таким образом, чтобы они не касались деревянной части головки грифа.

3. После намотки всех шести струн настройте звучание инструмента с помощью тюнера или камертона до соответствующей высоты тона.

Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]
Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.

http://ru.yamaha.com/ru/support/

YAMAHA 어코스틱 기타
사용설명서

Yamaha 기타를 구입해주셔서 감사합니다 .
악기를 잘 활용하고 안전하게 사용하려면 악기를 사용하기 전에 사용설명서를 읽으십시오 . 다음 안전 예방 섹션의 주의사항은 예상치 못한 부상이나 사고를 방지하기 위해 제공됩니다 . 각 주의 사항을 이해하여 악기를 안전하고 올바르게 사용하십시오 .

⚠주의 사항 안전 예방

Yamaha 기타의 안전한 사용법

예상치 못한 부상 및 사고 예방

- 스트랩을 사용할 경 스트랩이 기타에 단단히 부착되었는지 확인합니십오 .
- 악기를 흔드는 등 무 다루지 마십시오 . **기타의 스트랩이 분리되어 악기가 떨어지거나 상 사람이 부상의 부상을 당하는 등 예상치 못한 사고를 초래 할 수 있습니다 .**
- 줄을 교체하거나 조절할 때 악기에 얼굴 가까이에 두지 마십시오 . **줄이 갑자기 끊겨 눈 부상을 입을 수 있습니다. 또한 다른 예상치 못한 부상의 원인이 될 수도 있습니다 .**
- 줄을 교체한 후 줄의 남은 부분을 자르십시오 . **줄 끝이 날카로워 부상을 초래할 수 있습